

ISTEN VELETEK VAN

A változások megélése az egyházban

Pásztorlevél

2024 nagyböjtjére

Dr. Georg Bätzing, Limburg püspöke



Kedves Testvérek!

Az új év még éppen csak elkezdődött.
Sok vállalat ilyenkor számításokat végez.

- Mennyi pénzt költöttünk el?
- Mennyi pénzt vettünk be?
- Mennyi pénzt kerestünk?
- Sikeres volt-e számunkra az elmúlt év?



A cégek is most készítik el az éves mérlegüket..

Ezt úgy nevezik: Éves leltár.

Néhányan közülünk szintén készítene leltárt:

- Az elmúlt évről.
- Életük egy időszakáról

Átgondoljuk, hogy.....:

- ...mi volt jó?
- ...mi volt rossz?



Néhányan közülünk mérleget készítene.

Az emberek reménykednek:
Több jó dolog van az életükben,
mint rossz.

Ez normális.
Ez emberi dolog.



Remélem, hogy
jó dolgok
történnék az
életemben.

Felteszem magamnak a kérdést:
Mi az éves mérleg a mi világunkban?
A mérleg nem néz ki jól:

- Háború van.
- Terror van.
- Sok ember hal meg.
- Sok ember menekül.
- Az éghajlat egyre rosszabb.
- A környezet szenved.



Milyen az éves mérleg a
mi világunkban?

A világ ismét sokat veszített.



A világ ismét sokat
veszített.

Kérdezem:

Milyen az egyház éves mérlege?

Sokan ezt mondták:

- Elhagyom az egyházat.
- Kilépek az egyházból.

Ennek nagyon különböző okai vannak.



Hogy néz ki az éves mérleg a mi világunkban?

Egyházként sokat veszítettünk.

Ezt mondom:

Minden egyes embert sajnálok.



Egyházként sokat veszítettünk.

Látjuk: Sokmindent elveszítünk

Sokakat megkérdeztek:

Mit gondolnak az egyházzól?

Ez úgy is nevezik, hogy:

Felekezeti hovatartozás megvallása.



Mit gondol Ön az egyházzól?

Sokan válaszoltak.

A válaszokból tanulunk.

A katolikus egyház:

- Egyre kevesebb tagja van.
- Egyre kevesebb mondanivalója van a társadalomnak.



Sokan válaszoltak.

Egyre kevesebb keresztény van hazánkban.

A keresztények tartozhatnak a...:

- Katolikus egyházhoz.
- Protestáns egyház.



Az emberek más dolgokat akarnak, mint a vallást.

Für beide Kirchen sind die Antworten wichtig.

Menschen:

- Az emberek bosszankodnak az egyház miatt.
- Nem akarnak többé az egyházban tevékenykedni.
- El akarják hagyni az egyházat.
- Nem hisznek többé Istenben.
- Más dolgokat akarnak a vallás helyett.



Már csak nagyon kevesen mondják még mindig:

- Az egyházat jónak tartom.
- Bízom az egyházban.
- Szeretnék az egyházban maradni.

Csak néhányan gondolják még mindig, hogy az egyház jó.



Ez szomorú.

A jót keressük a világban

Az emberek az egyházban
azt mondják:
Sokmindent elvesztettünk.
Kérdezik:

- Ki a hibás?
- A gonosz világ?
- A pápa?



Az emberek azt kérdezik:
Ki a hibás?

Én azt mondom, hogy...:

- Ezek a kérdések nem segítenek
- Keressünk kiutat.
- Bízunk Istenben.



Azt mondom:
bízunk Istenben.

Hiszem, hogy...:

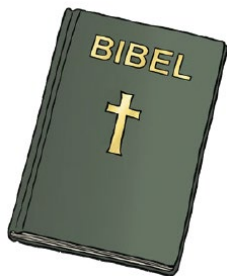
- Isten megmutatja magát nekünk.
- Isten beszél hozzánk.



Hiszem, hogy...
Isten megmutatja
magát nekünk.

Érzem, hogy...:

- Van jó a világban.
- Isten ott van a világban.



A Biblia azt mondja:

- Isten emberré lett.
- Jézus a világban élt.

A Biblia azt mondja:
Jézus a földön élt.

Azt kérdezem magamtól:

- Megtalálható-e Isten a mai világban?
- Vannak-e nyomai Istennek az életünkben?



Megtalálható-e Isten
a mai világban?

Gondolkodj másképp

Mégegyszer rápillantok a válaszokra.

Mit mondanak az egyház tagjai?

Érzem, hogy...:

- Az emberek dühösek az egyház miatt.
- Az egyház elhagyása fáj az embereknek.

Az egyház
elhagyása fáj az
embereknek.



Az embereknek elvárásaik vannak
az egyházzal kapcsolatban.

Elvárják, hogy...:

- Tegyen valamit a szegényekért.
- Harcoljon az igazságért.
- Gondoskodjon a menekültekről.
- Védje az éghajlatot.

Az embereknek
elvárásaik vannak az
egyházzal kapcsolatban.



Majdnem minden katolikus keresztény azt mondja:
Az egyháznak meg kell változnia!

Ezen változtatni kell:

- Másnak lenni normális.
- Mindenkinek szabad olyannak lennie, amilyen.
- Mindenki beleszólhat.
- A papok is házasodhatnak.
- Az egyházaknak együtt kell működniük.
- A régi szabályoknak változniuk kell.



Sok mindennek
kell megváltoznia
az egyházban

Sok katolikus keresztény azt mondja:

- Számomra fontosak mások.
- Szeretnék tenni valamit másokért.

Ez azt is jelenti:
Önkéntesség.

Sokan szeretnék
tenni valamit
másokért.



Sok katolikus keresztény azt mondja:

A gyermekek fontosak.

Ez azt jelenti:

- Az egyháznak tennie kellene valamit a gyermekekért.
- A gyerekeknek tudniuk kell az egyházzól.
- Fontosak az egyház által működtetett óvodák.
- A szentáldozás fontos.
- A bérálás fontos



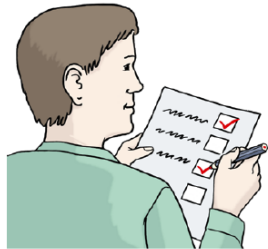
Sok katolikus keresztény azt mondja:

Az egyháznak sok jó dolga van.

A gyermekeknek tudniuk kell az egyházzól..

Az egyházhoz tartoznak:

- Egyházközségek.
- Egyházi épületek.
- Caritas.
- Iskolák.
- Egyéb tanulási helyek.
- Jó munkatársak..



Sok katolikus keresztény azt mondja:

Ezek a dolgok fontosak.

Az egyháznak sok jó dolga van..

Ez továbbmegy - Isten segít nekünk ebben

Leltárt készítettünk.

Mit jelent mindez?

Mit tegyünk most?



Mit tegyünk?

Hiszem, hogy:

- Folytatjuk az utunkat
- A hit tovább él.
- Az egyház tovább halad.
- Isten segít nekünk ebben.



Hiszem, hogy...
Haladunk.

Ez kíváncsivá tesz

Tudom, hogy...:

- Az egyháznak meg kell változnia.
- Az egyháznak a világra kell tekintere



Az egyháznak a
világra kell tekintenie.

Meghívom Önöket:
Tegyék kíváncsivá a többi embert.



Tegye kíváncsivá
a többi embert.

Meghívom Önöket.
Éljék meg a hitüket:

- Mindenki önmagáért.
- Együtt.

Az emberek már nem sokat
tudnak:

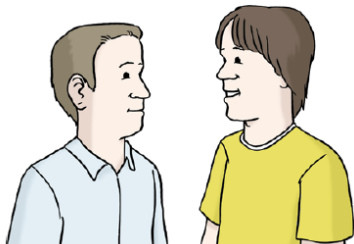
- Istenről.
- A hitről.
- Egyház.



Meghívom Önöket: Éljék meg a hitüket

Meghívom Önöket.
Beszéljenek a hitükről:

- Ezért hiszek.
- Ezért vagyok az egyházban.
- Ezért cselekszem úgy,
ahogyan cselekszem



Meséljen a hitéről:

Megígérem Önnek:

Változást akarok:

- Az egyházért.
- A társadalom számára.
- A világért.



Meg akarom élni a változást.
Ezt sokakkal együtt akarom tenni.

Meg akarom élni a változást.
Ezt sokakkal együtt akarom tenni.

Limburg, Nagyböjt 1. Vasárnapja 2024

Az Önök Püspöke

A handwritten signature in black ink, which appears to be "G. Müller". The signature is written in a cursive, somewhat stylized script.

Egyház



A templom az egyház is.

Az Egyháznak két jelentése van:

A templom a házat jelenti.

A templom Isten háza.

A templomoknak szinte mindig van tornya.

Itt találkoznak az emberek, hogy imádkozzanak.

Az emberek azt mondják: hiszünk Jézusban.

Az emberek ezt elmondják másoknak.

Az emberek megmutatják: Úgy élünk, mint Jézus.

Segítünk másoknak.

Az emberek imádkoznak Jézushoz.



Az egyház emberekből áll...

Így véli az egyház is.

BISTUM LIMBURG

Sokaknak tetszik Jézus..

Úgy akarnak élni, mint Jézus.

Megkeresztelkednek.

Kereszténynek nevezzük őket.

Vannak protestáns keresztények.

Vannak katolikus keresztények.

Házakat építettek, hogy találkozzanak.

Templomokat építettek, hogy találkozzanak és imádkozzanak.

A templom körüli területet hívják plébániának.

Ma egy egyházközség sok templomból áll.



A Limburgi Püspökség

Egy egyházmegye az adott terület összes katolikus plébániájából áll.

Az egyházmegyét egy püspök vezeti.

A püspök Limburgban él.

Limburg egy város a Lahn folyó mentén.

Ezért hívják egyházmegyénket: Limburgi Egyházmegyének.

PAP | LELKÉSZ

A pap a lelkek gondozója.

A püspök szenteli fel.

A plébános a plébánia "feje".

A lelkipásztor egy másik szó a papra.

Ő hirdeti Isten igéjét a templomban.

Az istentiszteleteket a hívekkel együtt celebrálja



Ő a
lelkipásztor.

PÜSPÖK

A püspök egy pap.

Ő a lelkek gondozója.

A püspök az egyházmegye "feje".

Egyházmegyes püspöknek
is nevezik.



Ő a mi Georg
püspökünk.

PÁSZTORLEVÉL

Előfordul, hogy a püspök
levelet ír az egyházmegyében
mindenki számára.

Ezt a levelet pásztorlevélnek nevezik.



A pásztorlevél a püspök levele.

NAGYBÖJTI IDŐ

A nagyböjt a húsvét előtti időszak.

húsvét fontos ünnep a keresztények számára.

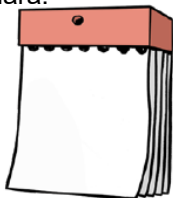
A keresztények hiszik, hogy...:

Jézus meghalt és húsvétkor feltámadt.

A nagyböjt időszak alatt a keresztények

felkészülnek a húsvétra.

A böjti időszak 6 hétig tart.



A böjti időszak 6 hétig tart.

A FELEKEZETI HOVATARTOZÁS MEGVALLÁSA

Az embereket megkérdezik, hogy...:

Mit gondolnak az egyházzól?

Sokakat kérdeznek meg:

- Vallásos embereket.
- Vallás nélküli embereket
- Szegény embereket.
- Gazdag embereket.

A válaszokat összegyűjtjük.

A válaszokat elolvassák.

Az emberek kérdeznek?

- Mit jelentenek a válaszok?
- Mit jelent ez az egyház számára?



Was denken Sie über die Kirche?



Hilfen aus der Bibel für ein Gespräch
Hirten-Brief zum Hören
Hirten-Brief in DGS

